



Barcelona 12

Febrero 1860.

SEMANARIO ENCICLOPEDICO ILUSTRADO.

SUMARIO.—Texto: ¡Tetuan es nuestra!—Glorias de España, por D. Antonio Mallá.—Honor al Ejército, por D. Francisco Pelayo Briz.—Al Ejército español, por D. Eduardo Vidal.—¡Ya cayó Tetuan!—A la bandera española, por D. Nilo María Fabra.—Fragmento de *Ja hi van al Africa*.—Las primeras impresiones, conclusion.—Poesía, por D. Víctor Balaguer.—Remitido.—Ilustración.—Caricaturas, por Juanito.

¡TETUAN ES NUESTRA!

¡VIVA ESPAÑA!

Barcelona no está en sí misma; mejor dicho; Barcelona ha dejado la vida del hogar, la vida de la familia, para salir á los balcones, para entregarse á la vida de la patria.

Hacia mucho tiempo que Barcelona dormía, y Barcelona por fin se ha despertado.

Las grandes nuevas, las nuevas nacionales que hieren las fibras mas hondas del corazón del pueblo, son tambien sus despertadores, por decirlo así, son las pruebas mas patentes de su existencia!

El pueblo de Barcelona encerrado en la ahogada atmósfera de los talleres, labraba con resignación la tela de su existencia, el alimento de su cuerpo; hoy saliendo á la calle, respirando la atmósfera del día, ha querido labrar la tela de su gloria, el alimento de su alma!

Barcelona no está en sí misma... su pueblo, como

un río desbordado, ha traspasado los límites ordinarios, para gozar en los acontecimientos del día!

Doscientas mil almas han querido hacerse presentes para formar con sus vitores y sus aclamaciones un rumor inmenso de admiración y de alegría, que á través de los espacios llegue allá como un débil eco que aliente con su du'zura á los nuevos héroes del reinado de la magnánima Isabel!

Los días, que sienten lo mismo que los hombres, han querido hacerse partícipes de nuestra dicha, y han ceñido su manto de oro y luz como las glorias que celebrábamos, y su manto de palidez y de tristura, en esas horas misteriosas y del crepúsculo, tranquilas y llenas de un encanto indefinible, como si se reflejasen en ellas las miradas de los héroes que contemplan desde el cielo á los que les imitan en el mundo.

Para comprender al pueblo, para comprender sus demostraciones, para comprender la vida de la España entera en estos días de victoria, es preciso que os resignéis á no preguntar, que os contentéis con sentir...

Las grandes fiestas de la patria carecen de explicacion; no tienen mas que sentimiento.

Esta es la base de la grandeza de un pueblo; mientras mas grande es, mas siente. por eso Barcelona se ha mostrado en estos dias digna de España, digna de las antiguas é imperecederas glorias catalanas!!

Y es que los triunfos que celebraba son el premio de ocho siglos de padecimientos y de usurpaciones... es que esos triunfos son el primer destello del siglo diez y nueve, que lanza en el seno de aquella tierra inculta é indomable la luz del evangelio y de la civilizacion!!

Es que España, al arrojar para siempre de su suelo á la morisma, bajo el reinado de Isabel primera contrajo el deber de ir á buscarla al suyo, de introducir hasta en el corazon de aquella tierra la enseña de la cruz, la eterna enemiga de la media luna; y es, en fin, que ese santo deber, ese deber de católicos y de caballeros, ha empezado á tener cumplimiento en el reinado de Isabel segunda!

¡Ah! sí, corazones españoles todos! entregaos al júbilo y éxpansion como el pueblo de Barcelona llorad tambien de entusiasmo como nuestra Reina!....

No preguntéis la causa de nuestras victorias.... Dad gracias al cielo que ha empezado á hacer sentir sobre la España los beneficios de su proteccion.

Las grandes naciones pueden vacilar, pero no caen. Si pasados males han abatido á nuestra patria, ella ha vuelto á erguirse de nuevo, pero orgullosa como nunca, poderosa como su fé, invencible como su valor, porque no es la España de los partidos, es la España de la guerra de la Independencia!!

La hora de las justicias llega al cabo, y la hora de justicia y de regeneracion de España, ha sonado ya!!

A nuestra vida y nuestro engrandecimiento está unida la vida y el engrandecimiento del cristianismo!

Adelante patria mia!! á derrocar á la morisma, y si necesario fuese, á los partidarios de ese pueblo, que quisieran ver agotados los indomables brios de tu Leon!

¡Execracion á los pueblos que conquistan con el oro y no con la sangre, con la perfidia y no con el valor! ¡Execracion á los pueblos mercaderes con el disfraz de diplomáticos!... ¡Execracion á los pueblos traidores que pregonan la libertad y son el azote de tiranía de los que caen bajo su yugo!

La hora de las justicias ha llegado! acordaos de los ocho siglos de usurpacion!!

Regocijate victoriosa España! la altiva la orgullosa Tetuan, ya es nuestra, es una joya mas de tu real diadema!! Tetuan es la piedra fundamental del edificio de nuestras nuevas glorias! es la llave con con que abriremos al Africa á la luz de la civilizacion. Tetuan es un apoyo de las garras de tu Leon

que, al despedazar á la africana pantera, ha hecho estremecer con su rugido hasta la última choza de los árabes.!!

Alégrate, patria mia...!! está dado el primer paso!!

La Providencia marca el camino de la España y las grandes naciones comprenden y saben realizar los designios de la Providencia de los cielos, á despecho de los que quieren pasar por *Providencia* de la tierra!!

¡Viva España! ¡Viva la Reina! ¡Viva el ejército español y sus inclitos caudillos!

LA REDACCION.

GLORIAS DE ESPAÑA.

LEIDO EN EL GRAN TEATRO DEL LICEO.

Dando al olvido el bárbaro africano
Del español guerrero la bravura,
Insultó osado nuestra enseña pura
Y ultrajó nuestro honor con torpe mano.

La Ibérica nacion siente la herida,
Siempre de su honra limpia codiciosa,
Y cual si un hombre fuera, presurosa
Se levanta á vengarse decidida.

Arma veloz sus huestes al combate,
Y en la playa africana las arroja,
Y la mancha fatal que la sonroja
Borrar anhela con feroz embate.

Nada aminorar puede los alientos
Del valor indomable de los fieles,
Ni la saña cruel de los infieles
Ni el furor de los crudos elementos.

Todo lo arrostra indómito y constante;
Todo lo vence con denuedo ardiente;
Sobre el árabe pone el pié potente,
Y marcha sin obstáculo adelante.

Por donde pasa siembra invicta gloria,
Todo el pais con renombre llena,
Y cada paso en la africana arena
Señala una magnífica victoria.

¡A Tetuan! grita, y marcha denodada,
Arrollando al infiel en su carrera,
Y en batalla campal con rabia fiera
A su ejército deja destrozado.

Los que hace siglos la inmortal Granada
Al agareno pérfido arrancaron,
Hoy en Tetuan ufanos tremolaron
De España la bandera respetada.

Que á donde lance España sus legiones
Lauros sin fin recogerán potentes
Con que adornar sus victoriosas frentes
Asombrando del orbe á las naciones.

No ha de quedar á la canalla mora
Ni ojos donde asomar pueda su llanto;
Tiempos atrás fué una Isabel su espanto,
Otra Isabel es su terror ahora.

De Tetuan con mengua es arrojada
La chusma vil, huyendo temerosa,

Que ni un solo atrevido afrontar osa
Del español la cortadora espada.

Y cual arrolla el austro las arenas
Del desierto en los páramos ardientes,
Así arrollan también nuestros valientes
Las inmundas falanges agarenas.

Do quier en ellas siembran el desmayo,
Y hacen que tiemblen á su empuje fiero;
Que son nacidos en el suelo Ibero,
Que son hijos del Cid y de Pelayo.

Gloria á los bravos que con alma ardiente
Han la ibérica fama enaltecido!
Sea su escelso nombre bendecido
De un polo al otro polo eternamente.

ANTONIO MALLÍ.

Barcelona 9 Febrero.

VICTORIA

Victoria! La anuncia
rugiendo el leon.
Victoria, repite
tronando el cañon,
y henchida de gozo,
radiante de gloria,
repite, ¡Victoria!
la hispana nacion.

Rugiente voz de guerra—del monte bajó al llano,
preñada de valientes,—la flota cruzó el mar,
que el amor patrio vive—cual fuego sacro, eterno,
de cada pecho hispano
en el sagrado altar.

Rizada por la brisa—que gime planidera,
caldeada por los rayos—de un sol abrasador,
del Africa en los vastos,—ardientes arenales,
su bicolor bandera
La España tremoló.

Y al grito que lanzaron,—huyendo desbandadas,
y hundiéndose en el polvo—las huestes del Koran,
alzáronse en sus tumbas,—de gozo palpitantes,
las sombras veneradas
del Cid y de Guzman.

Victoria! La bandera—que al asomar el día
el sol halla en las torres—vencidas de Tetuan,
á Europa toda dice,—radiante de alegría,
que aun vive la patria—del Cid y de Pelayo,
que España es todavía
la cuna de Guzman.

Victoria! La anuncia
rugiendo el leon.
Victoria, proclama
tronando el cañon,
y henchida de gozo,
radiante de gloria,
repite, ¡Victoria!
la hispana nacion.

VICTOR BALAGUER.

La siguiente poesia fué leida en el Conservatorio Barcelonés por su autor, joven de dieziseis años, y recibida con estrepitoso aplauso.

Felicitámosle y le auguramos un brillante porvenir en la carrera literaria.

HONOR AL EJÉRCITO!

POESÍA LEIDA EN LA NOCHE DEL JUEVÉS EN EL CONSERVATORIO.

Los ecos del cañon dicen victoria,
Y anuncian á la España,
Que en su sagrada historia
Páginas cuenta aun de prez, de gloria!
Su ejército esforzado
Por su patria y su honor ha combatido,
Y si con sangre el Africa ha regado,
Lauro eterno también ha recogido.

Ois? de las campanas sonora voz anuncia
Que en Tetuan ondea bandera bicolor,
Las huestes musulmanas se postran ya vencidas:
El tigre se estremece; rugir siente al leon.
Si un día se mofaron de nuestras bravas tropas,
Pisando con orgullo nuestro pendon real,
Hoy huyen desbandadas dejando sus banderas;
Que el sol de España eclipsa al falso sol de Islam.

Un día penetraron en nuestras bellas tierras,
Morada las hicieron de lujo y de esplendor,
Mas fué que vil y torpe, un conde mal nacido,
Vendiendo á sus hermanos, las puertas les abrió.

Que nada, nada humilla la fuerza de la España,
Que Francia y Roma un día quisieron domeñar,
Que solo su bravura y su sin par fiereza,
Traicion ó vil perfidia la pueden sofocar.

Que España siempre ha sido morada de la gloria,
Que en todas partes siempre venció en guerrera lid,
Que en su corona cuenta mas hojas de victoria
Que estrellas resplandecen en el azul zenit.

Victoria! grita el pueblo que can'a sus proezas;
Salud! Salud y gloria! ejército español!
Ya el moro se estremece al contemplar flotante
Clavado en sus hogares el Ibero pendon.

Y cuentan que las madres, dejando sus cabañas
Esconden á sus hijos, buscando oscuro hogar,
Pues temen que la sombra que cubre su venganza
El sol de España, altivo, les vaya á disipar.

Ois? de las campanas, sonora voz anuncia
Que en Tetuan ondea bandera bicolor,
Las huestes musulmanas se postran ya vencidas:
El tigre se estremece rugir siente al leon.
Orgullo de la Iberia, soldados españoles,
Emblema de victoria, de honor y de lealtad,
Soldados de mi patria, probásteis con arrojo,
Que el sol de España eclipsa al falso sol de Islam!

FRANCISCO PELAYO BRIZ.

Barcelona 9 de Febrero.

¡ YA CAYÓ TETUAN!

Escuchad, escuchad..... Oid cual resuena
Con festivo compás el bronce herido:
Oid cual ronco y magestuoso truena
Por do quier del cañon el estampido,
Y el grito inmenso que los aires llena,
¡ Ya cayó TETUAN!... ya se ha extinguido
El brillo de la luna musulmana
Al oro y fuego de la enseña hispana.

Ya cayó TETUAN... Honor y gloria
Al soldado español que en cruda guerra
Alcanzando por todo la victoria
Lo rudo del combate no le aterra:
Valerosos guerreros, ya la historia,
Vuestro esfuerzo en sus páginas encierra,
Y os admiran los pueblos asombrados
Viendo en vosotros héroes, no soldados.

¡ Hurra, hurra españoles ! que se ostenta
En la altiva ciudad pendon bendito,
Ondulando triunfante, para afrenta
Del africano pabellon precito.
El eco de ¡ Victoria ! al moro ahuyenta,
Y se responde á tan ansiado grito
Desde el palacio á la infeliz cabaña,
¡ YA CAYÓ TETUAN! ¡ VIVA LA ESPAÑA!

Leida la noche del jueves en el Gran Teatro del Liceo.

La Redaccion.

¡TETUAN POR ESPAÑA! ¡VIVA LA REINA!



Ya te tengo á Tetuan,
ahora espéranos en Tánger
que allá también *Mister Abbas*
catará nuestros guisantes.

Tu Media Luna no es media,
ya solo es cuarto menguante;
Con que ¡largo! perro moro
con la sombrilla á otra parte.

A la Bandera Española.

IMPROVISACION.

En las torres ufana y arrogante
Allá de Tetuan en la Alcazaba
La enseña musulmana se ostentaba
Al soplo de los aires ondulante.

De súbito un león á la bandera
Clava sus garras con ardiente saña,
No se resiste á la potente fiera
Y cae al fin ante el león de España.

Gloriosa ondea en su lugar en tanto
La que fué de dos mundos la señora,
La que venció en las Navas y Lepanto
Y la que es de Tetuan la vencedora.

Estandarte inmortal, que donde fuiste
Vencerte en mil batallas nadie pudo!
¡Tu, que á mi patria tanta gloria diste,
Yo, oh noble bandera, te saludo!

NILO MARÍA FABRA.

POESÍA

expressament escrita, pera ser llegida per món amich

D. ROSSENDO DALMAU.

AL EXERCIT ESPANYOL

PER SA ENTRADA A TETUAN.

Tribut.

¿Voléu saber que dibuen
Lo toch de las campanas?
Voléu saber qu' espressa
Lo ronch bram del canó?

Miréu las nostras caras
Que á son soroll s' animan,
Monstrant l' inmeas contento
Que agita nostre cor.

¿Cual es dibuen la causa?....

Que Tetuan ja s' nostre:
Que ja trepitjat quèda
Del Moro l' vil pendó,
Y que l' escut d' Espanya

En sos vells mürs campeja
Donant al mon exemple
De qui nosaltres sòm.

De goig mon pit rebosa
Al crit de tal victoria;
Teiximne mil coronas
De roure y de llorer
Per coronarne prompte
A qui n's dó jorns de gloria,
Per conar las testas
De los nostres valents.

Miréulos, si; miréulos
Torrat per l' Sol sas caras,
Agotadas sas forsas
Per lo africá calor;
Mes l' ardor que l's cremaba
Avuy contento l's dona,
Que l' Sol que allá vuy brilla,
Esja Sol Espanyol.

Borrat ha ja del Mapa
Llúrs antiquisims limits;
Y ab la sanch Marroquina
Eu Tetuan ha imprés;
Nous limits, que no s' borran
Per que l's grava la gloria;
Avuy ja diu la fama,
Fins aquí Espanya n' es.

Y en tant rosega l' Moro
Plé de rabia l' arena
Clamant ab cobardia,
¡Escrit estaba aixis !!!
¡Plassa! al qui vuy nos dona
Jornadas de ventura:
¡Loor á nostre Exercit !!
Cridem ab tot lo pit.

EDUARDO VIDAL.

FRAGMENT

DE

JA HI VAN AL ÁFRICA.

Voluntaris valents, prompte per l' ona
lliscant la nau al Africa os durá:
jo vos saludo en nom de Barcelona,
y Barcelona en nom del Catalá.

Valerosos minyons, host catalana,
escullida cohort de braus guerrers,
ja que la patria vostre bras demana
la patria os mire recullir llores.

Veja lo mon que encara Catalunya
es la forta y la gran, com á sigut,
que cuan las armas valerosa empunya
Victoria, ó mort, escriu en son escut.

Per los braus laletans vejам si doma
l' orgull estéril lo indomit marroquí,
y no pareu fins que l' mateix Mahoma
escriga l' Alcoran en llemosí.

Valerosos minyons, la causa es noble,
es noble y santa y á vosaltres plau,
mostreu vos dignes fills de aquet gran poble
que insultat no pot ser, ni ser esclau.
(Surtint de las filas.)

JORDI.

Barcelona la gran, la que en tot hora
envejada ne sou de amichs y estranys,
jo vos saludo, la comptal senyora,
jo vos saludo en nom dels meus companys.

Mirá la Grecia esporoguida un dia
lo Màrmora crusar las nostras naus
pera salvarla al punt de la Turquia
que de ella volgué fer poble de esclaus.

Y Filadelfia, y Germe, y Geliana,
vegeren asombradas los soldats
que enfosquieren la lluna mahometana
ab los núbols de pols de tants combats.

Y un jorn, cuan la general ruina
volgué la Fransa sense més ni més,
nostra mateixa roja barretina
prompte esquivare al aligot francés.

Y obliganllo á amagar las sevas garras,
y abatintne l' orgull dels imperials
se ha vist també que son las nostras barras
del poble ibèrich los mes forts puntals.

Ja que ha sigut la catalana tropa,
com altre èxercit no ha sigut ja may,
terror del Assia, admiració de Europa,
del Àfrica també será l' esglay.

Si, confia ab nosaltres, Barcelona,
que com bons catalans nos batirem,
y per posar en la comptal corona,
las joyas del turbant n' arrancarem.

JORDI. Esperansa y lum de gloria
de Catalunya y de Espanya;
Verge de la gran montanya,
tú ns' guiarás en lo combat.
Tú l' infiel lo farás correr
com lo vent las secas fullas,
y del moro ab las despullas
farem altre Monserrat.

Que nos porten á la guerra
los baixells mes pressurosos,
perque estem ja desitjosos
de batirnos pit á pit.

La victoria será nostra
pus la gloria may se allunya
de San Jordi y Catalunya,
que ha de ser lo nostre crit.

Almugavers de aquet sigle
ne serem, braus voluntaris;
correm, vejan los contraris
que ab nosaltres podran poch.
Y arrasanho tot, se escampen
per las serras marroquinas,
nostras rojas barretinas
com un riu de sanch y foch.

¡Guerra! ¡Guerra!.. Tan sols sian
nostras festas, nostras galas,
lo sentir brunsir las balas
y l' espetech del canons.

¡A las llanxas! ¡a las llanxas!
Rompa l' barco prompte l' ona,

¡Adèn siau Barcelona!..

¡Cap al Àfrica minyons!

J. A. FERRER FERNANDEZ

CRÓNICA CARNAVALESCA.

LAS PRIMERAS IMPRESIONES.

II.

En esto el baile acababa...
Salió de él Juan con su Rusa
Los dos buscando equilibrio
Y sirviéndose de cuñas.

Juanito hablaba de amor
Y ensalzaba la hermosura
De un rostro cuyas viruelas
Ya la careta no oculta.

Figuraos que la noche
Era oscura... oscura... oscura...
Cuando llegó con la máscara
A casa de ella, Lechuga.

Estaba lloviendo á mares...
La dama con gran finura
Le dijo—Suba usted un rato
Hasta que pase la lluvia.

Juanito estaba en la gloria:
Enciende un fósforo, alumbrá,
Y va siguiendo las huellas
De la encantadora Rusa.

Cuando Lechuguita entró
En el templo de su Musa,
Su cabeza era una fragua,
Su corazon una estufa,
—Ay Angustias de mi vida—
Dijo Juanito á la *ex-Rusa*.

Ya que sabes que te adoro
Premia mi amor. Una pulga
Tamaño como un garbanzo,
Saltó del seno de Angustias
A la nariz del amante;
Este al principio se inmuta,
Pero luego de un sopapo
Atrapa á la lista intrusa,

Y como fuera de sí...
¿Sabeis lo que hizo Lechuga?
¿Habrá quien pueda pensarlo?
¿Se ha hecho en el mundo nunca?
Pues señor, llegó al estremo
De dar un beso á la pulga!...

La lleva ardiente á sus labios,
Pero ¡oh pérfida fortuna!
La ingrata pegando un brinco
Dentro la boca se oculta;
Aquí fueron los trabajos!
El pobre, tose... estornuda...

Escupe... se rasca el cuello...
Se dá golpes en la nuca...
Patea... rabia... maldice...
La garganta se le anuda...

Amorótasele el rostro...
La bella dama se asusta...
Grita. Socorro!... tropieza
Con una silla... se tumba
Por el suelo, y la sala

Del vecindario se inunda
Ven á una muger tendida...
A un hombre lleno de angustias...
Entran, salen, vociferan...
Llega en esto una patralla...
Entra el alcalde de barrio...
¡ Oh suerte fatal!... injusta!...

El alcalde era el papá
de nuestro pobre Lechuga,
Y la Rusa nada menos
Que su madrastra presunta:
La tragi-cómica escena
Qué pasó, calla la pluma.
Tan solo diré en resúmen
Que el mozo llevó una tunda
De su papá, y en la cama
El pobre Juanito purga
Las delicias de aquel baile,
El convite de la Rusa,
Las primeras impresiones
Y en fin el beso á la pulga.

J. A. FERRER FERNANDEZ.

REMITIDO.

Sr. Director:

UN OSO recién llegado en esta ciudad (servidor de V. cuando pueda mandarle,) ha concebido el grandazo pensamiento de dibujar, escribir y publicar en compañía de OTROS OSOS que ha encontrado á manera de aquel adagio de Dios.....untan, la HISTORIA ILUSTRADA DEL CÁRNAVAL DE BARCELONA EN 1860, digna de ser esculpida en mármoles y bronce, á fin de que mis glorias sean conocidas de todos sus hijos y de todas las gentes, y lleguen á la posteridad con todo el brillo y renombre ensanchado (como se le permita) y tomando creces y ámbito cada año.

Tal obra histórica tendrá el singularísimo é indisputable mérito, sobre las obras mas grandes que ven la luz del presente caricático siglo, en que se publica sin PROSPECTO, sin CARTELES, sin anuncios, sin Preliminares. Porque, NOSOTROS LOS OSOS, tenemos bien observado que, si de un grandísimo número de obras se quitan los preliminares, anuncios, carteles y prospecto, se puede tirar todo lo demas. Los Carteles y el Pros-

pecto son siempre lo mejor, y NOSOTROS queremos que toda LA OBRA sea PROSPECTO y CARTELES.

Constará de tres partes, con láminas desde el principio al fin. 1.^a Parte.—Registro de los hechos, por el orden que se vayan sucediendo y agrupando. 2.^a Parte.—Revista de los hechos Carnavalescos, y de Barcelona en aquellos dias de movimiento, agitacion, zambra y bullicio. 3.^a Parte.—Filosofía de la historia del CÁRNAVAL. Y se concluyó.

Oh!! señor Director

Olvido lo mejor.

Ruego y suplico á V., del modo que mas le plazca, que diga á los amabilísimos lectores de su acreditado, bien escrito y apreciable periódico, que nos prometemos la complacencia y la finura de tenerlos todos LECTORES PAGANOS de nuestra HISTORIA, la cual sale de la *Imprenta de la Publicidad*, bajada de la cárcel; donde se espense, y se suscribe por toda la obra, y tambien por cada una de sus partes separadamente. Asimismo se espense y suscribe en muchos puestos y lugares públicos de Barcelona y varios puntos del Mundo.

Espero que dará V. la mano

á S. S. Q. L. B.

Clemente.

Solucion á la última charada.

TA—RI—FA.

EL CAFE.

Se suscribe en Barcelona en la Imprenta de la Publicidad, bajada de la Cárcel, n. 6; y en las librerías de Manero y Popular-económica, Rambla de santa Mónica; Ginesta, Jaime 1.º, José Mañá, fuente de S. Miguel, n.º 4 y en las principales librerías del Reino. Redaccion y Administracion, en la misma imprenta.

PRECIOS.	En Barcelona.	En provincias
Seis meses.	19 rs.	24 rs.
Tres meses.	10 rs.	15 rs.
Un m.s.	4 rs.	

Por lo no firmado, NILO MARÍA PABRA, Secretario.

DIRECTOR Y E. R. JOSÉ ANTONIO FERRER FERNANDEZ.

—Imp. de la Publicidad, de Antonio Flotats, bajada de la Cárcel, n. 6.